

Delivery Note



HOERBIGER Antriebstechnik GmbH Bernbeurener Straße 13 86956 Schongau

Ship-to: 198414

HOERBIGER Antriebstechnik GmbH
Bernbeurener Straße 13 86956 Schongau
www.hoerbiger.com

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
I-70026 Modugno (Bari) BA

Delivery no.: 30321945
Delivery date: 12.09.2022
Sales order no: 20082639
Customer PO no.: 550003668102
Delivery: Complete
Contact: Manuela Brenauer
Telephone no.: +49 8861 2566 3724
E-mail: manuela.brenauer@hoerbiger.com
Net weight: 205,632 KG
Gross weight: 308,132 KG
No. of packages: 1
Supplier Code.: 910006441

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: *4032*
Quantità effettiva: *4032*
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi:
Conformità alle schede d'imballo: NO
Data controllo: *23/9/22*
Firma: *[Signature]*

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
23 SET 2022

Forwarder: 197719

Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG
Carl-Benz-Strasse 23 71634 Ludwigsburg

Incoterms: EXW -
Mode of shipment: Truck
Unloading Point: 14248

180323682
5012207972

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

23376

Item	Part no.	Description	Net Weight	Qty. Unit
10	1011-9782-00	Blocker ring coated \ 70,6	0,051 KG	4.032 PC
		Old Mat. no.: RD01508237A		
		Cust. mat. no.: 0558515102		
		Batch: 0020385655		3.729 PC
		Batch: 0020392866		303 PC
		Country of origin: DE		
		Commodity code: 87084099		
		84 Teile pro Einsatz WTE87C		
		2 Einsätze pro KLT6414 (168 Teile / KLT)		
		Jeden KLT abdecken mit VCI Papier		
		4 KLT pro Lage (672 Teile / Lage)		
		24 KLT auf Europalette (4032 / Palette)		
		Palette mit Abdeckplatte A1208 abdecken		
		chargengemischt, volles Packstück		
900003	8000-1929-00	KLT6414 with WTE87C		24 PC
		Old Mat. no.: 31001860		

Management: Dipl.-Wirt. Ing. (FH) Thomas Englmann, Dr.-Ing. Ansgar Damm
Registered Office: Schongau, District Court Munich, Commercial register no.: HRB 113502
VAT identification no.: DE812063283, / Tax no.: 119/115/60277
Deutsche Bank München, Bank code 700 700 10, Account no.: 444010300
IBAN: DE77 7007 0010 0444 0103 00, SWIFT-BIC: DEUTDEMMXXX

Delivery Note



Delivery no.: 30321945

Item	Part no.	Description	Net Weight	Qty. Unit
Customer Mat. no.: KLT6414 WTE87C				
900004	8000-1878-00	EURO PALLET (WOOD) 1200X800X140		1 PC
		Old Mat. no.: 31000240		
		Customer Mat. no.: TBA-520857		
900005	8000-1880-00	A1208 Abdeckplatte (1200x800)		1 PC
		Old Mat. no.: 31000371		
		Customer Mat. no.: TBA-520892		

Transfer of ownership is according to our conditions of sales and delivery which govern all our supplies and services. Please indicate Sales order no. and Customer no. on all correspondence. Hoerbiger's latest Terms and Conditions are applicable. They are available on the Hoerbiger website (<http://www.hoerbiger.com/en-0/docs?lang=en>).

Management: Dipl.-Wirt. Ing. (FH) Thomas Englmann, Dr.-Ing. Ansgar Damm
Registered Office: Schongau, District Court Munich, Commercial register no.: HRB 113502
VAT Identification no.: DE812063283, / Tax no.: 119/115/60277
Deutsche Bank München, Bank code 700 700 10, Account no.: 444010300
IBAN: DE77 7007 0010 0444 0103 00, SWIFT-BIC: DEUTDEMMXXX

walb = Exemplar für Auftraggeber
 rosa = Exemplar für Absender
 blau = Exemplar für Empfänger
 grün = Exemplar für Frachtführer
 blanc = Exempleaire pour committente
 rose = Exempleaire de l'expéditeur
 bleu = Exempleaire du destinataire
 vert = Exempleaire du transporteur
 wit = Exemplaar voor lastgever
 roze = Exemplaar voor afzender
 blau = Exemplaar voor geadresseerde
 groen = Exemplaar voor vervoerder
 blanco = Esemplare per committente
 rosa = Esemplare per mittente
 blu = Esemplare per destinatario
 verde = Esemplare per trasportatore
 white = Copy for orderer
 pink = Copy for sender
 blue = Copy for consignee
 green = Copy for carrier
 hvid = Exemplar for ordregiver
 rosa = Exemplar for afsender
 blaå = Exemplar for modtager
 grøn = Exemplar for beforderer

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
 Die mit fett gedruckten Linien eingeschrainten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

*Bei gebräuchlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Publik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrstoffnummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode, Güter der Klasse 1 und 7 siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.1.1 ADR.
 *En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnel. Marchandises des classes 1 et 7 voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Hörbiger 86956 Schongau		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Obereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).						
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magno 1-70026 Modugno (BA)		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 D - 71634 Ludwigsburg www.schweitzer-spedition.de						
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Modugno Land/Pays Italien		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) 22.007931						
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Schongau Land/Pays Deutschland Datum/Date 13.5.22		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs						
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés		6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 4 8 Art der Verpackung Mode d'emballage Paal 9 Offiz. Benennung u. d. Beförderung Désignation officielle de transport Getriebedeile						
10 Statistiknummer No. statistique		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 1300 12 Umfang in m³ Cubage m³						
UN-Nummer Numéro UN UN	Ben. s. Nr. 9 Nom voit N°9	Gefahrzeitmuster-Nr. Numéro d'étiquette	Verp.-Gruppe Groups d'emballage	Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels	19 zu zahlen vom: À payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer	Absender L'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger Le Destinataire
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières								
14 Rückerstattung Remboursement		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières						
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco Unfrei Non Franco		21 Ausgefertigt in Etablie à _____ am le _____						
22		23						
24 Gut empfangen Réception des marchandises am le _____ Datum Date _____		25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von _____ bis _____ km Paletten-Absender - Expéditeur des palettes KOELIN PATENT-EMPAFANGEL S.p.A. Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes Magno (BA) Art Anzahl Kein Tausch Euro-Palette - - - Gitterbox-Palette - - - Einfach-Palette - - - 27 Vertragspartner des Frachtführers Amtl. Kennzeichen Nutzlast in kg Kfz LB-SC2050 Anhänger LB-SC 943						
26 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift verifica su qualità e quantità		27						
Benutzte Gen.-Nr. <input type="checkbox"/> National <input type="checkbox"/> Bilateral <input type="checkbox"/> EG <input type="checkbox"/> CEMT								

Best.-Nr. 13109 - Verkehrs-Verlag J. Fischer - Corneliustr. 49 - 40215 Düsseldorf - Telefon 02 11/991 93-0 - E-Mail: vf@verkehrsverlag-fischer.de nach gültigem ADR

Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders.
 A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.
 1-15 y compris et 21+22